



BIRTHDAY

( English—Chinese )

Messages of Greeting

# 赠言

(英汉对照)

李倩 严林编译

安徽人民出版社

# 赠言

( 英汉对照 )

( English—Chinese )

Messages of Greeting

李倩 严林编译

安徽人民出版社

出版登记证号:(皖)01 号

责任编辑:周哲波

装帧设计:戴佳唯

**赠言(英汉对照)**

李 倩 严 林 编译

---

安徽人民出版社出版发行

安徽省外文书店经销 铁四局印刷厂印刷

开本:787×1092 1/36 印张:7.25 字数:200 千

1993 年 7 月第 1 版 1993 年 7 月第 1 次印刷

印数:0001—14200

---

ISBN 7—212—00882—6/H·9 定价:4.50 元

# 目 录

## Greetings

## 祝辞

### Poems of Congratulation

### 贺诗

Holidays	节日贺诗
Birthday	生日贺诗
Wedding	婚礼贺诗
To Mom and Dad	父母贺诗
To teacher	教师贺诗
To friend	朋友贺诗
To lover	情人贺诗

### Letters of Congratulation

### 贺信

Christmas to New Year	1. 圣诞节及新年贺信
Birthday	2. 生日贺信
Engagement	3. 订婚贺信

Wedding

New Baby

Graduation

Election

Promotion

4. 结婚贺信

5. 分娩贺信

6. 毕业贺信

7. 当选贺信

8. 晋级贺信

## Telegrams of Congratulation

贺电

New Year

Anniversary

New Baby

Plain trip

Graduation

Receipt of prize

Wedding

1. 新年贺电

2. 诞辰贺电

3. 生子贺电

4. 祝旅途平安电

5. 毕业贺电

6. 得奖贺电

7. 结婚贺电

## Basic sentences in letters of congratua- tion

祝贺信常用语句 33

## 518 best sentences of greeting

赠言警句 518

Behavior • Life

Friendship • Love

Knowledge • Reading

Wisdom • Thinking

Perseverance • Bravery

Truth • Science

Morality • Ambition

Fame • Time

言行 • 生活

友谊 • 爱情

知识 • 读书

智慧 • 思考

毅力 • 勇敢

真理 • 科学

情操 • 理想

荣誉 • 时间

# 祝辞

## 贺诗

### Holidays 节日贺诗

Let my deep blessing always  
surround magnificent travel  
of your life  
I hope in years to come  
you will have a good health  
and plain sailing

愿我深深的祝福  
永远萦绕您瑰丽的人生之旅  
身体健康  
一帆风顺

There is a blossom every year  
There is a harvest every year  
Life is just like a growing tree  
This wish is just for you  
for your new year

年年有开放的花期  
岁岁有收获的果实  
人生便如一根成长的树  
祝福您的新年

Everything starts anew  
with the new year coming  
May your new year be filled  
with the happiest things  
and your days with the brightest  
promise

一元复始万象更新  
祝福您  
拥有最欢愉的一年  
最辉煌的岁月

A lot more haappiness  
and the best fortune  
are coming with this message  
to make you sweet and joy  
on such a happy holiday

Merry Christmas

在这欢乐的节日里  
悄悄带给您  
幸福的甜美  
幸运的快乐

圣诞快乐

Hoping this card bring you  
my sincere greetings  
You will be blessed  
through the coming year  
in fullest measure

愿此卡捎去  
我诚挚的问候  
这一年有我  
至深的祝福

A few wishes  
so many blessings  
are all included in this little card  
May you be richly blessed  
and life's beauty and joy  
fill each of your days  
all your life

Happy New Year

几许盼望，多少祝福  
尽在这小小的卡片上  
祝福您  
愿人生的美丽、幸福  
每日与您同在

新年快乐

There is no Christmas greeting  
ever more sincere  
than this wish  
that will bring you hope  
in fullest measure  
and fill your days with bright  
promise

Merry Christmas to you

但愿我最虔诚的祝福  
带给您无比的希望  
以及光辉灿烂的岁月

祝您圣诞快乐

This is another good beginning  
May you be richly blessed  
with a successful new year  
May my sincere blessings  
surround splendid travel  
of your life

又是一个美好的开始  
愿我真诚的祝福  
带给您成功的一年  
在您闪光的一生中  
愿我的祝福永远  
萦绕着您

New Year is coming  
on such a occasion  
I'd like to send you warm wishes  
that will fill every of your moments  
with thoughtfulness  
every of your days  
with most joy  
every of your months  
with peace and auspice  
every of your years  
with health and contentment

在这新年即将到来之际  
祝福您  
每一刻都是一片温馨  
每一天都是快乐无比  
每一月都是平安吉祥  
每一年都是健康如意

May life bring its best  
and its finest to you  
May your days be all happy  
and bright with good hope  
Not only at Christmas  
but all through the years

愿您拥有人生最美好的一切  
愿您圣诞及所有的日子  
充满幸福与喜悦  
洋溢着灿烂的希望

New Year is a family time  
a happy time  
a blessed time  
Your family always bring such  
happy thoughts to mind  
May each of you  
be especially blessed  
throughout the coming year

新年是合家团圆的幸福时刻  
新年是相互祝福的快乐时刻  
你们全家总带来令人难忘的  
快乐时光  
在此,给你们每一位送上  
新年的祝福